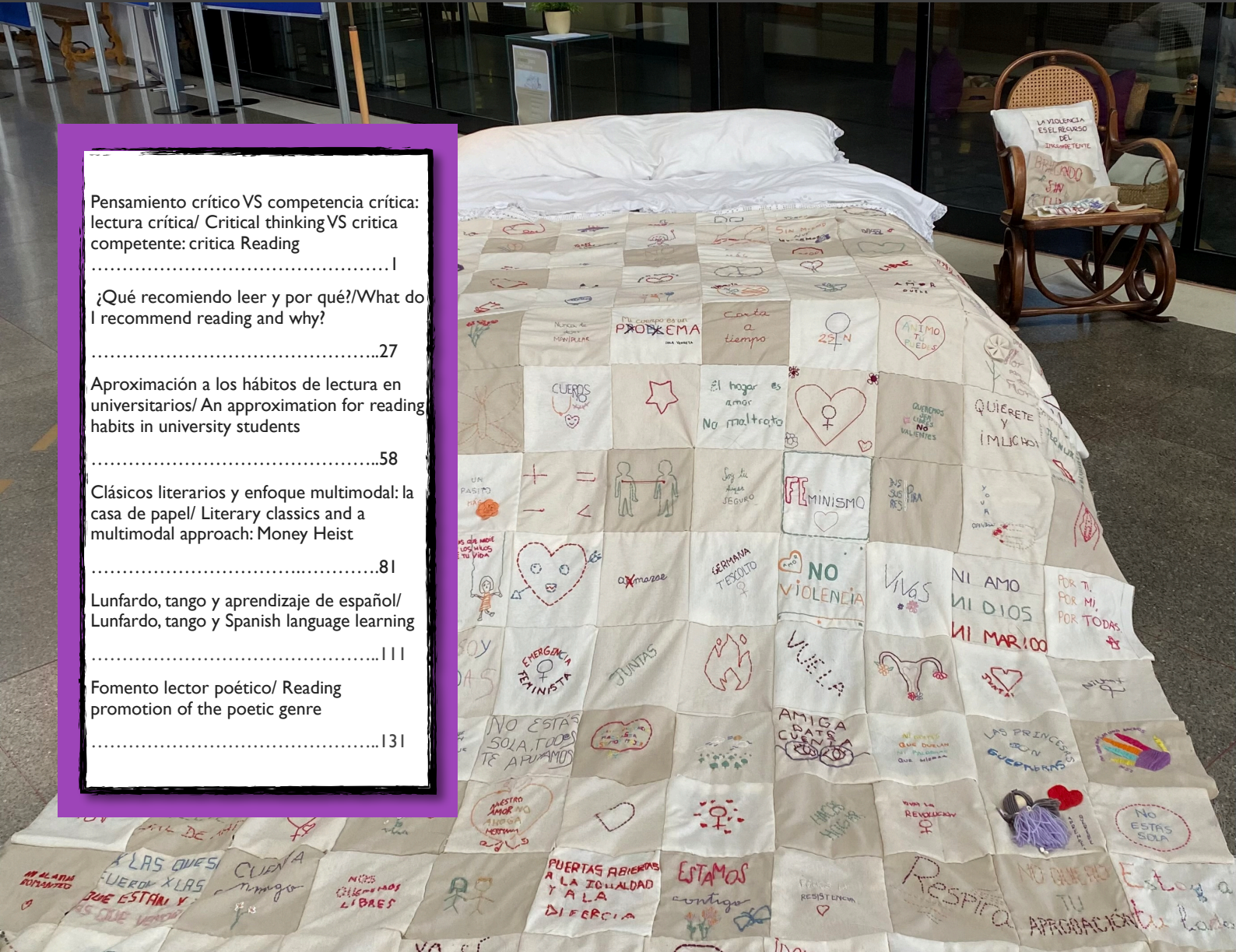


INVESTIGACIONES SOBRE LECTURA

18 (1) 2023 INVESTIGACIONES SOBRE LECTURA ISL ISSN 2340-8685

| | |
|--|-----|
| Pensamiento crítico VS competencia crítica: lectura crítica/ Critical thinking VS crítica competente: crítica Reading | 1 |
| ¿Qué recomiendo leer y por qué?/What do I recommend reading and why? | 27 |
| Aproximación a los hábitos de lectura en universitarios/ An approximation for reading habits in university students | 58 |
| Clásicos literarios y enfoque multimodal: la casa de papel/ Literary classics and a multimodal approach: Money Heist | 81 |
| Lunfardo, tango y aprendizaje de español/ Lunfardo, tango and Spanish language learning | 111 |
| Fomento lector poético/ Reading promotion of the poetic genre | 131 |



CONSEJO DE EDITORES/ EDITORIAL BOARD

Directora/ Chief

- Elena del Pilar Jiménez Pérez, UMA, España

Editor jefe/ Editor in Chief

- Roberto Cuadros Muñoz, US, España

Editoras/ Editor

- Ester Trigo Ibáñez, UCA, España
- María Isabel de Vicente-Yagüe Jara, UM, España

Editores técnicos/ Technical editor

- Manuel Francisco Romero Oliva, UCA, España
- Raúl Gutiérrez Fresneda, UA, España

Secretaria/ Secretary

- Macarena Becerro Quero, UMA, España

Editores versión en inglés/ Editor English version

- Pedro García Guirao, Universidad de Murcia, España
- Inmaculada Santos Díaz, UMA, España

Comité Editorial/ Editorial committee

- Keishi Yasuda, U. Ryukoku, Japón
- Ruth Fine, The Hebrew University of Jerusalem, Israel
- Elizabeth Marcela Pettinaroli, Rhodes College, Estados Unidos
- Abdellatif Limami, U. de Rabat, Marruecos
- Salvador Almadana López del Moral, Instituto Cervantes, Praga, Chequia
- Yrene Natividad Calero Leo, Asociación Internacional de Promotores de Lectura, Perú
- Mercedes Garcés Pérez, U. Marta Abreu, Las Villas, Cuba
- Rubén Cristóbal Hornillos, Liceo XXII José Martí de Varsovia, Polonia
- Aldo Ocampo González, Centro de Estudios Latinoamericanos de Educación Inclusiva, Chile
- Victoria Rodrigo Marhuenda, Georgia State University, Estados Unidos
- Antonio Gómez Yebra, UMA, España
- Pedro García, Guirao, Universidad de Ostrava, Chequia
- David Caldevilla Domínguez, U. Complutense de Madrid, España

Comité Científico (Miembros)/ Scientific Committee (Committee)








- Almudena Barrientos Báez, U. Complutense de Madrid, España
- Efrén Viramontes, E. N. Ricardo Flores Magón, México
- Marek Baran, U. de Lodz, Polonia
- Cacylia Tatoj, U. de Silesia, Polonia
- Leyre Alejaldre Biel, U. de Columbia, Estados Unidos
- Eva Álvarez Ramos, UV, España
- Hugo Heredia Ponce, UCA, España
- Fernando Azevedo, U. do Minho, Portugal
- María Victoria Mateo García, UAL, España
- Marta Sanjuán Álvarez, U. de Zaragoza, España
- Xaquín Núñez Sabarís, U. do Minho, Portugal
- Ana Cea Álvarez, U. do Minho, Portugal
- Inmaculada Guisado Sánchez, UNEX, España
- María Auxiliadora Robles Bello, UJAEN, España
- Magdalena López Pérez, UNEX, España
- Milagrosa Parrado Collantes, UCA, España
- Paula Rivera Jurado, UCA, España
- Begoña Gómez Devís, UV, España
- Carme Rodríguez, U. de Liverpool, Reino Unido
- María de los Santos Moreno Ruiz, UJA, España
- Alba Ambrós Pallarés, UB, España
- Francisco García Marcos, UAL, España
- Pablo Moreno Verdulla, UCA, España

- Àngels Llanes Baró, U. Lérida, España
- Antonio García Velasco, UMA, España
- Isabel García Parejo, UCLM, España
- Roberto Cuadros Muñoz, US, España
- Soraya Caballero Ramírez, ULPGC, España
- Carlos Acevedo, Fundación Apalabrar, Chile
- Paula Andrea Agudelo Palacio, I.E. Caracas de Medellín, Colombia
- Graciela Baca Zapata, UAM, México
- Edgar Enrique Balanta Castilla, U. de Cartagena, Colombia
- Raquel Benítez Burraco, US, España
- Hernán Bermúdez Ruiz, U. Nacional de Bogotá, Colombia
- Alejandro Bolaños García-Escribano, U.C. L., R.U.
- Pablo Francisco Mora Venegas, U. del Atlántico, Colombia
- Miryam Narváek Rivero, U. Peruana de Ciencias, Perú
- Erika Jossy Choke Vilca, U. Nacional de San Agustín de Arequipa, Perú
- Carlos Brañez Mendoza, E. P. Don Bosco, Bolivia
- Manuel Cabello Pino, UHU, España
- Daniel Cardoso Jiménez, UAEM, México
- Williams Danilo Clemente Huanquis, IEP Claretiano, Perú
- Rubén Cristóbal Hornillos, Liceo José Martí de Varsovia, Polonia
- Julieta Fumagalli, U. de Buenos Aires, Argentina
- Enrique Gutiérrez Rubio, U. Palacký Olomouc, Chequia
- Brizeida Hernández Sánchez, U. de Salamanca, España
- Daniela Liberman, U. de Palermo, Italia
- Juan Cruz Ripoll Salceda, U. de Navarra, España
- Victoria Rodrigo Marhuenda, Georgia State University, Estados Unidos
- Yudith Rovira Álvarez, U. de Pinar del Río, Cuba
- Carmen Toscano Fuentes, U. de Huelva, España
- Pedro Dono López, U. do Minho, Portugal
- Virginia Calvo, U. de Zaragoza, España
- Marjana Sifrar Kalan, U. de Liubliana, Eslovenia
- Zósimo López Pena, U. Internacional de La Rioja, España
- María Teresa Santamaría Fernández, U. Internacional de La Rioja, España
- Cristina Milagrosa Castillo Rodríguez, UMA, España
- Belén Ramos, U. de Córdoba, España
- Jorge Verdugo, U. de Nariño, Colombia
- Sergio Vera Valencia, U. Castilla La Mancha, España
- María Remedios Fernández Ruiz, UMA, España
- Almudena Cantero Sandoval, UNIR, España

Comité ético/ Ethics Committee

- Antonio Díez Mediavilla, U. de Alicante, España
- Natalia Martínez León, U. de Granada, España
- Ester Trigo Ibáñez, U. de Cádiz, España
- Roberto Cuadros Muñoz, U. de Sevilla, España
- Juan de Dios Villanueva Roa, U. de Granada, España
- Manuel Santos Morales, Asociación Española de Comprensión Lectora, España
- María Auxiliadora Robles Bello, UJAEN, España
- Juana María Morcillo Martínez, UJAEN, España
- Francisco Palacios Chávez, AECL, España.

INDEXACIÓN/ INDEXING

| |
|---|
| <p><u>ESCI</u> Clarivate</p>  |
| <p><u>Scopus</u> Elsevier</p>  |
| <p><u>Latindex</u></p>  |
| <p><u>Google Scholar</u></p>  |
| <p><u>Dialnet</u></p>  |
| <p><u>MIAR, DOAJ, Sherpa, CIRC, Dulcinea, ERIH...</u></p>  |
| <p><u>FECYT</u></p>  |



EDITAN/ Published by

Asociación Española de Comprensión Lectora y Universidad de Málaga

Investigaciones Sobre Lectura (ISL) es una revista científica que se edita semestralmente

CONTACTO/ Contact



Apdo. 5050, 29003, Málaga

Edición: isl@comprensionlectora.es

Dirección: isl@uma.es

ISSN: 2340-8685

© 2014-2023





INVESTIGACIONES SOBRE LECTURA

ENG/ESP

ISSN: 2340-8665

Reading promotion of the poetic genre in Primary Education through a hypertextual didactic model

María Marco Martínez

<https://orcid.org/0000-0001-7362-180X>

Universidad de Murcia, Spain



María Isabel de Vicente-Yagüe Jara

<https://orcid.org/0000-0002-2496-2971>

Universidad de Murcia, Spain



<https://doi.org/10.24310/isl.v18i1.16773>



Reception: 11/05/2023

Acceptation: 02/06/2023

Contact: isabelvyague@um.es

Abstract:

Developing students' reading habits remains one of the main struggles for teachers at all levels of education. Moreover, the presence of poetry, both in the school context and in the publishing sector itself, is inferior to narrative and has lost interest among young people and adults. Therefore, the objective of this study is to analyze a poetic-musical model with hypertext didactic projection, after its application with primary school students, in order to promote poetic reading. The research design focuses on a qualitative methodology of interpretive design, based on an action research approach. 27 students of the second cycle of primary education participated. A series of techniques based on observation are used (direct observation with the collection of results from the field diary), techniques based on conversation (debates and discussions), analysis of documents and audiovisual media (didactic sheets, literary-musical creations). A didactic intervention based on a hypertextual model of Antonio Machado and Federico García Lorca was carried out. The data analysis was carried out with the qualitative program Atlas.ti 9, through an inductive system of categorization and coding. The results obtained show the pedagogical possibilities offered by the proposed poetic-musical model for the promotion of poetic reading in the classroom. In short, it is considered necessary to strengthen the reading plans of educational centers, betting on the interdisciplinarity of their fields.

Keywords: Poetry, music, Primary Education, Intertextuality, Didactic model, Atlas.ti

Marco Martínez, M. & de Vicente-Yagüe Jara, M.I. (2023). Reading promotion of the poetic genre in Primary Education through a hypertextual didactic model. *Investigaciones Sobre Lectura*, 18(1), 131-153.



Reading promotion of the poetic genre in Primary Education through a hypertextual didactic model

INTRODUCTION

Promoting students' reading habits is one of the major challenges facing teachers at all levels of education. It is not a new area of study that has received little attention or research from teachers, institutions, and educational laws. Nevertheless, the insignificant progress in this crucial subject for teaching stands out. This circumstance is demonstrated by the PISA (OECD, 2018) and PIRLS (Mullis and Martin, 2019) reports, among others. The international results on reading literacy, in terms of students' reading habits, show low levels that alert to the urgent need for action in the classrooms themselves, trying to build educational actions to promote and work on reading from the first levels of education (Gutiérrez-Fresneda, 2022) up to the university level (Jiménez-Pérez et al., 2020).

Furthermore, this study also highlights the promotion of the reading of poetic texts. The poetic genre, after the various generational and social evolutions, has been losing interest among young people and adults. The presence of children's poetry, both in the school context and in the publishing sector itself, is lower than that of narrative. According to Cerrillo and Lujan Atienza (2020, p. 111), poetry "educates sensitivity, develops creativity and fosters the critical spirit". In addition, it is characterized by the transmission of emotions, the highly sonorous expression of its verses, the use of word games and the absence of vacuous discourse.

In this sense, the aim is to deepen in new teaching-learning models that allow the development of reading habits in primary school students. To this end, the research motivation is to promote reading through a poetic-musical model that presents intertextual tools of innovative character, where structures and rhythmic, metrical, rhyming, and sonorous bases are combined in a literary-musical harmonic landscape. Lyric poetry and music have been combined throughout history, giving rise to different productions of mixed character.

More specifically, throughout the history of Spanish literature, music has played a leading role in different stages where it has merged with the poetic genre. Many of these creations have shown the use of hypertextuality and intertextuality between languages of different artistic codes. In the framework of literary criticism, it was Genette (1982) who established five types of transtextual relationships: intertextuality, paratextuality, metatextuality, hypertextuality, and architextuality. The relationship between texts has also been discussed and analyzed by various authors such as Barthes (1968), Kristeva (1969) and Bakhtin (1981). In this line, the work of Martínez (2001) is mentioned, which deals with the different types of intertextual relations in literature from a rigorous approach. However, in the didactic field, Mendoza (2001, 2012) coined the concept of the reading intertext, which refers to the convergence space of the contributions of the text with those of the reader. The intertext reader is developed in the context of literary education, where the interaction, involvement, and engagement of students with the text are of interest. The didactic incorporation of this concept is key for the reception of mixed texts that pursue the development of creativity, dialogism, and critical thinking through recoded and transformed productions, such as the lyrical illustrated albums studied by Ortiz and Gómez (2023).

For this reason, in recent years, the hypertextual perspective has gained an increasingly functional place in the training of the reader (Fagsao & Mi-Ing, 2023; Han, 2023), displacing traditional orientations and methodologies to give more relevance to the reader's own contributions, as a figure who recreates the text (Mendoza, 2001). On the other hand, the hypertextual nature of the discourse allows the integration of a multiplicity of references that come from other works, from other texts, and become part of the new discourse (Mendoza, 2010). Thus, the text, whether printed or digital, provokes students to relate and make connections between the new information, their previous knowledge, and their reading

experiences. Specifically, within the framework of literary-musical connections, studies have emerged that seek to expand the boundaries of both languages at different educational stages, both through narrative, poetry, and theater, in order to promote the intellectual, personal, emotional, and social development of students (Farrés et al., 2021; Li & Xian, 2023; Lleida, 2019; Regueiro, 2022).

It should be noted that the implementation of hypertext in reading, focused on the elementary level, “allows each student to organize ideas in a meaningful way and to create semantic and knowledge networks about literary discourse” (Mendoza, 2010, p. 144), thus leading to the creation of their own hypertexts. Hypertextual writing involves reading and rewriting a previously edited text. It is a process of “recycling” that must be internalized by the reader.

The use of intertextual activities (literature-music) would connect both areas of knowledge and result in a globalized and interdisciplinary learning for the students. The use of the musical component in Spanish language and literature classes is effective in understanding and interpreting poetic meaning, and similarly, the inclusion of literature in the field of music allows for the understanding of musical structures (Vicente-Yagüe, 2013).

In addition, according to Núñez (2008), it is necessary to promote the teaching of both intellectual culture, referring to the wealth of relevant knowledge, and aesthetic culture, referring to the promotion of taste and the sense of beauty; an objective that, in a poetic-musical model with a hypertextual didactic projection, such as the one addressed in this research, is of great relevance in the interdisciplinary educational field.

According to the above, the aim of this study is to analyze a poetic-musical model with a hypertextual didactic projection, after its application with students in the second level of primary education, in order to promote poetic reading. This general objective is articulated in the following specific objectives:

- Describe the meanings conveyed by the students in the debates and colloquiums held, through interdisciplinary learning based on cooperative conversational tasks.
- To study the correspondence generated between the different literary and musical codes through the production of didactic worksheets.
- Analyzing the students' understanding of the musical structures and linguistic forms of the

poetic genre through activities that promote creative expression and generic transmodalization.

METHODOLOGY

Design

A qualitative methodology of interpretive design is used to evaluate a literary-musical didactic model focused on hypertextual strategies. The students' didactic productions are collected in order to proceed to their interpretation and to analyze the relations of meaning established on the basis of this hypertextual model.

In addition, the educational research conducted is based on the methodology of action research. According to Kemmis (1989), there are four phases in the research process: planning, action, observation, and reflection.

Participants

The poetic-musical model of hypertextual character was carried out in the second cycle of primary education, with the participation of 27 students of a charter educational center of the Region of Murcia (Spain), framed in a medium-high socio-cultural environment. The research was carried out during the sessions of Art Education, specifically in the subject of Music during the second semester of the school year.

The participants were informed about the confidentiality of the data and the research objectives, according to the ethical standards indicated in the Code of Good Research Practices of the University of Murcia (2022), and any doubts that arose at the time of application were answered.

Instruments

In accordance with Latorre's classification (2003), the instruments in use can be described as follows:

- Techniques based on observation: direct observation with collection of results during the didactic intervention, from the field diary.
- Techniques based on conversation: debates and colloquiums carried out during the didactic intervention, between the proposed activities.
- Analysis of documents and audiovisual media: didactic worksheets and literary-musical creations, as a result of the activities elaborated during the didactic intervention.

Didactic intervention: poetic-musical hypertext model

The poetic and musical texts that were worked on with the students of the second cycle of primary education are the following:

- Antonio Machado: “Recuerdo infantil” and “Parábolas (I)”.
- Federico García Lorca: “La Tarara” and “El lagarto está llorando”.

The didactic units developed according to the hypertextual didactic model are presented below:

Didactic Unit 1 (Childhood): Session 1

- Discussion: Past and present childhood. Similarities and differences will be presented based on the students' previous knowledge about the evolution of the childhood environment and its characteristics (toys, popular games, vocabulary, behavior, play spaces...).
- Didactic worksheet: Journalists for a day. Each student will have to design two interviews of five questions each, addressed to parents and grandparents. The topic of these interviews will be childhood: development and differentiation of elements. They will be asked to include in both interviews a question related to children's folk songs.
- Reading and understanding the poem “Recuerdo infantil” (Antonio Machado).

Didactic Unit 1 (Childhood): Session 2

- Presentation and reading of interviews with parents and grandparents.
- Discussion: poem and interviews. Students will relate the content of the interviews to the poem by Antonio Machado that they worked on in the previous session: similarities and differences between the elements.
- Search for information about Antonio Machado in the ICT classroom. Different topics about the poet will be distributed: birth, childhood, cities where he lived, poems, Castile, Leonor, Guiomar... The activity will involve searching for specific topics, during a time of twenty minutes. It is carried out in small groups of two to four students, as it is intended, in addition to the search for information, dialog and agreement on the type of information collected on the assigned topic.

Unit 1 (Childhood): Session 3

- Present the information gathered in the previous session through images and videos.
- Composition and elaboration of a text summarizing all the information found. The teacher plays a key role in this task, as he/she will have to guide the groups in organizing and structuring the selected data on Antonio Machado's biography.

Unit 1 (Childhood): Session 4

- Musical research in the ICT classroom. The students will have to research, individually, the children's songs mentioned in their interviews (origin, priority, versions, performers...). The approximate time for this task will be twenty minutes.
- Presentation of the information: selected audios or videos.
- Students will vote on their preference for one of the two songs, for subsequent practice and interpretation.

Didactic Unit 1 (Childhood): Session 5

- Blind painters. The students, with their eyes covered with a cloth or simply closed, are asked to draw on a blank sheet of paper the musical pulse of different musical samples chosen from the collection of children's songs in the previous session. After listening and drawing the corresponding lines, each student should exchange their sheet with another classmate to complete the designs and color the sketches in pairs. The theme for these designs is broad: elements of childhood. The idea is to encourage cooperation. After completing the sheet, students should briefly explain the titles given to their works and the elements that define each line.
- In-depth study of the poem “Era un niño que soñaba” by Antonio Machado and subsequent musical interpretation (according to the version of the singer-songwriter Paco Ibáñez).

Didactic Unit 2 (The Tarara and the Lizard): Session 1

- WebQuest: Federico García Lorca
- Debate about the poet. Based on the information from the WebQuest, the students will present the information they have acquired about the poet and

debate about his work and the different events that took place in his life. The teacher will clarify any doubts that may arise.

Didactic Unit 2 (La Tarara and the Lizard): Session 2

- Listen to the version of “La Tarara” by the poet Federico García Lorca (performed by Camarón). The aim is for the students to understand the story of the poem (plot, characters, etc.) through the musical interpretation.
- Musical styles: “La Tarara”. The students will adapt the poetic version set to music to different musical styles (hip hop, pop, rock...). The activity will be done in groups of five or six students.
- Versions of the poem “La Tarara” set to music. The teacher will use the digital board to present different video versions of the poem set to music: Ana Belén, Pepa Flores, Antonio Vega, Cantajuegos and children’s voices. Debate and discussion about the different interpretations and versions will be pursued.

Didactic Unit 2 (La Tarara and the Lizard): Session 3

- Auditory identification of the instruments that appear in the poem "La Tarara". Analysis of their origin and familiar classification (Cameron’s version).
- Invention of new strophes for the poem (groups of five or six components).
- Create a rhythmic ostinato to accompany the song.

Didactic Unit 2 (The Tarara and the Lizard): Session 4

- Reading the poem “El lagarto está llorando” and learning its musical version (performed by Paco Ibáñez).
- Transmodalization from verse to comic of the poem “El lagarto está llorando” (The lizard is crying). Previous review of the elements of the comic strip studied in Spanish Language and Literature.)

Didactic Unit 2 (The Tarara and the Lizard): Session 5

- Invention of a collective dramatization with the verses of “El lagarto está llorando” (The lizard is crying) set to music.
- Group performance: dramatization and instrumental percussion. The students will be divided into two groups: instrumentalists and vocal and motor performers of the poem set to

music. The students will take turns in both performances. The teacher will improvise the musical accompaniment (varying it in each stanza) and the students will have to reproduce it in an agile action association that allows them to activate their attention through a stimulating question-answer methodology.

- Invention of a story. The story will include the main characters of the previous sessions: the Tarara, the lizard (male), the lizard (female), the white horse... It should be short in order to make the action concrete and to work out a simple plot.

Didactic Unit 2 (“La Tarara and the Lagarto”): Session 6

- Poets’ album. Each student should choose his/her favorite poet and make a drawing and a short description of him/her.

Didactic Unit 2 (“La Tarara y el lagarto”): Session 7

- Poetic recital. The students will give a poetic recital to the primary classes of the school.

Data analysis

From the tasks carried out by the students in textual support, a primary document was created for each participant, resulting in a set of hermeneutic units that could be studied using the qualitative data analysis program Atlas.ti 9. The analysis process was carried out by reducing the information collected in a map of meanings, through an inductive system of categorization and coding of the data (Flick, 2007), with the aim of making sense and deepening the understanding of a hypertextual literary-musical didactic model. The results are presented graphically through semantic networks that connect the meanings of the results obtained in the students’ tasks.

Analysis and interpretation of results

The results are presented below, based on the data collected through both the colloquia conducted and the students’ didactic productions in Didactic Unit 1 (Figure 2) and Didactic Unit 2 (Figure 3).

a) Debates and colloquiums

The first discussion (DI 1, Session 1, “Childhood Yesterday and Today”) arose from a previous conception of children’s customs that developed in the past. The students went back too far in time or illustrated their discourse with customs from their own childhood. In this sense, the conceptual limitations in terms of time and

historical fact are noticeable. The role of the moderator was key in guiding the group of students in a more concrete direction, limiting and guiding their responses and reflections.

Regarding the musical aspect, it is worth mentioning that most of the songs the students alluded to were current songs of children's musical groups, rather than traditional choral songs framed in children's folklore.

The second debate (DI 1, Session 2, "Relation of the interviews to the poem by Antonio Machado") resulted from the final conclusion, which linked the information collected by the students about the childhood of their parents and grandparents to the poem "Recuerdo infantil" by Antonio Machado. Argumentative similarities were found in relation to the description of the school offered by their relatives: the students showed photographs lent by their relatives and developed descriptions of the courtyard and the school of the past. This discussion was also used to allude to the popular children's songs they had been taught. The students agreed that all these traditional songs were slow and sad. Finally, after a vote, the students chose the song "Ya se murió el burro".

The debate on the poet Federico García Lorca after a previous WebQuest on his life and work (DI 2, Session 1, "Debate the Poet") shows how surprised most students were by the poet's untimely death. The causes and ideologies of the time related to his death were discussed. The students are aware of the double artistic figure of Federico García Lorca as poet and musician through the analysis of his song "La Tarara", covered by Pepa Flores.

Finally, the class group agreed on the following reflection: if Federico García Lorca had been a pianist or a singer (this idea was derived from the information provided in the WebQuest), he would still be alive, or at least he would not have had the tragic fate that we know.

In general, the autonomy and the deep and developed critical sense of the students of this second cycle are observed. The oral interventions are fluent. A multiple conversation is observed, where the figure of the moderator is punctual and concise, practically reducing his/her participation to the organization of speaking rounds.

b) Didactic sheets

An interview with parents and grandparents in the activity "Journalist for a day" (DI. 1, session 1), which focused on relevant aspects and facts of childhood in different historical moments, allowed us to deepen our knowledge

of the grammatical structures of the direct and indirect styles, as well as their corresponding orthographic aspects: interrogative pronouns, interrogative formulas, accents, dashes... The formulation of the questions mainly concerned the topic of children's games and toys. Two examples are shown in Tables 1 and 2.

Table 1

Grandparent interview example

| |
|--|
| <p>Journalists for a day Grandparents interview</p> <ul style="list-style-type: none"> - What was your favorite song growing up? - Did you have markers? - Did you go to school? - What were your grades? - What was your favorite toy? |
|--|

Table 2

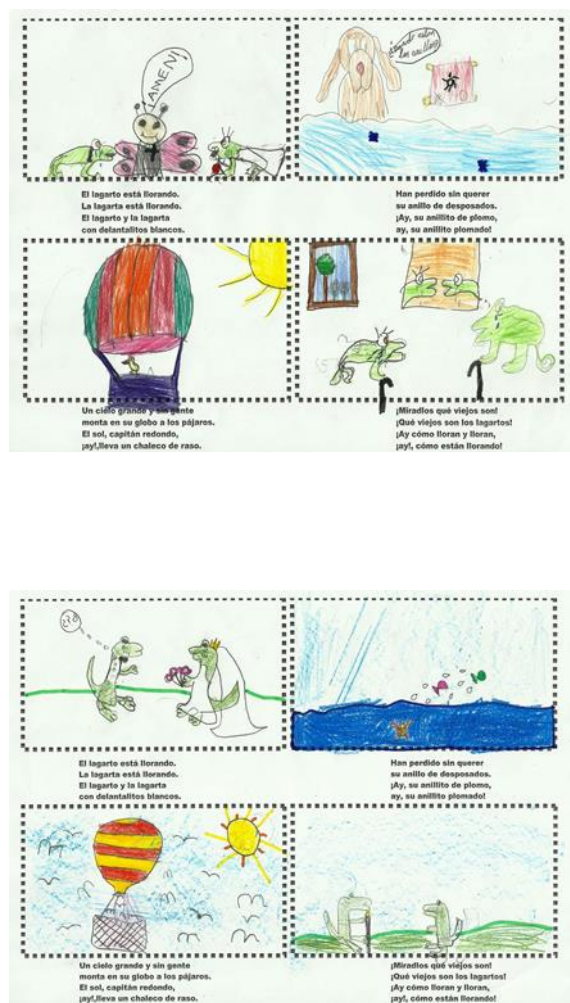
Parent interview example

| |
|---|
| <p>Journalists for a day Parent interview</p> <ul style="list-style-type: none"> - What was your favorite song growing up? - Where did you play? - What was your school like? - Did they have computers? - What was your favorite subject? |
|---|

Regarding the transmodalization from poem to comic (DI 2, session 4), some difficulties in adapting to the genre can be mentioned, such as spatial concreteness or the limited use of onomatopoeia and dialogue bubbles. The students followed the content structure of the verses, except in three of the comics, where slight adaptations were introduced: new details regarding the costumes, the illustration of a bracelet instead of the ring, or gestures not described in the verses. In one case, the lost ring is shown at the bottom of the sea. On the other hand, the verse "a big sky without people rides on its balloon to the birds" was interpreted by means of balloons in the sky. Some of the comics created are shown in Figure 1.

Regarding the activity "Album of the Poet" (DI 2, session 6), it should be noted that Federico García Lorca was chosen by nineteen of the students, as opposed to eight who chose Antonio Machado.

Figure 1: Examples of poem-comic transmodalization.



Literary-musical creations

The “blind painters” activity (DI 1, session 5) resulted in pictorial-musical compositions with animals as protagonists (“The Giant Gorilla”, “The Frog in the Lake”), sometimes with the inclusion of explanatory text on the picture itself (“The tank that broke the lamp that caused lightning to strike New York”).

Then, the stories elaborated individually (DI. 2, session 5) on the plot and thematic components internalized during the successive sessions presented a surrealistic approach. Thus, they mentioned personifications in El Lagarto or La Tarara and other fantastic elements such as the moon, as well as personified animals. They recreated in their stories the characters of the poems they were working on. The plots are simple, reflect chronological time and in all cases have a happy ending.

Regarding the adaptations of the verses of “La Tarara” to different musical styles (DI. 2, Session 2), it is noteworthy how the musical accents respected the metrical accents. The ornamentation of the melodies was simple, with each note corresponding to a syllable of the text.

Furthermore, in the activity of inventing new strophes for the poem “la Tarara” (DI. 2, session 3), the students’ difficulties in adapting the accents to the music were observed. The strophic inventions did not quite match the rhythmicity of the musicalization, as shown below:

- Tiene la Tarara un montón de amigos/ Y se van de fiesta todos a la disco. [Tarara has a lot of friends/ And they all party at the disco].

Figure 2: Semantic network of DI 1

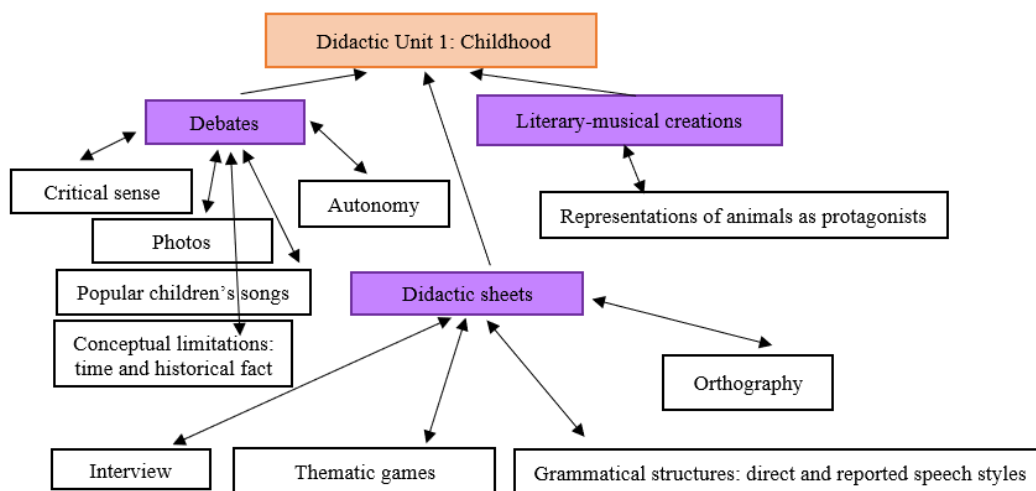
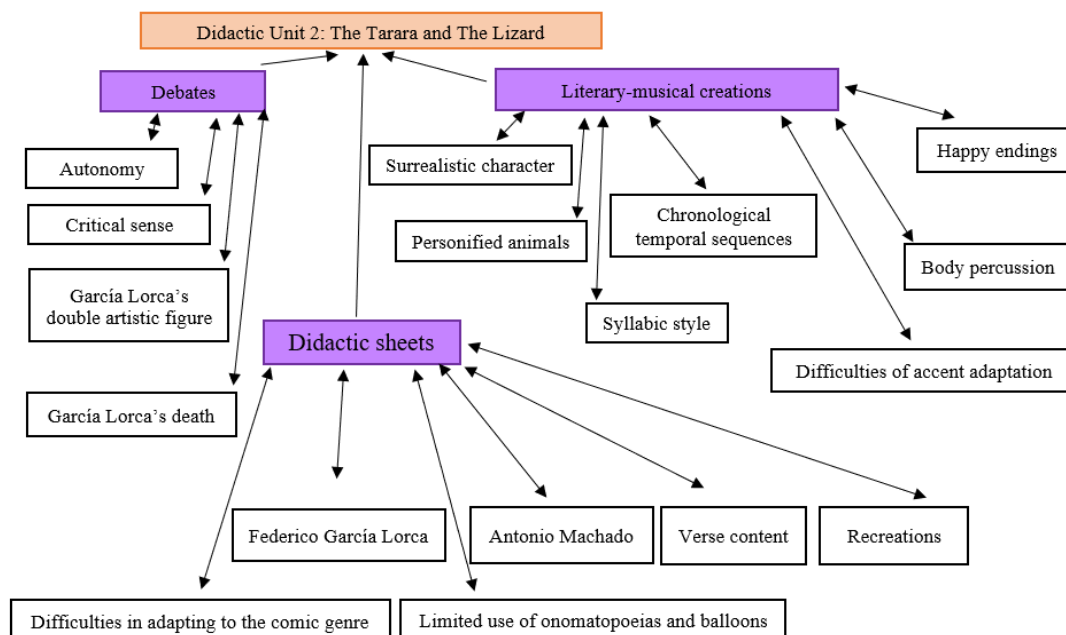


Figure 3: Semantic network of DI 2



- La Tarara quiere conducir un coche/ que le lleve al cielo para ver la noche. [Tarara wants to drive a car/ that will take her to the sky to see the night].
- La Tarara quiere vestirse de blanco/ tener muchos niños y un buen trabajo. [Tarara wants to wear white/ have many children and a good job].
- Ella siempre sueña con ser importante/ una gran famosa que cante y que baile. [She always dreams of being important/ a great celebrity who sings and dances].
- Lleva la Tarara un gran abanico/ de color naranja con muchos puntitos. [Tarara carries a big fan/ orange colored with many small dots].

For the task of adding rhythmic ostinatos to the created strophes (DI 2, Session 3), only two types of musical figures were used: quarter notes and eighth notes. Body percussion consisted of whistling, clapping, feet, and knees. Only one group added vocal sounds (hollow mouth), chest and hollow claps.

Finally, with respect to the invention of the musical dramatization of the poem set to music “El lagarto está llorando” [The lizard is crying] (DI. 2, Session 5), the students used recurring and simple gesture that described each of the actions in the poem.

CONCLUSIONS

After carrying out the study, it is possible to draw some conclusions that show the pedagogical possibilities of developing a poetic-musical model with hypertextual didactic projection in order to promote poetic reading in primary school students. First of all, before developing the pedagogical findings, it is necessary to indicate how the development of the didactic model under study could be based, as mentioned in the introduction of this research, on the studies of literary criticism centered on the intertextual phenomenon (Genette, 1982) and how its subsequent didactic transposition through more recent studies that have coined and developed the concept of the intertextual reader in the classroom (Mendoza, 2001, 2012) have allowed the epistemological support of the didactic intervention carried out, aimed at a type of literary-musical intertextuality. The conceptual pillars of the philological study of hypertextuality and intertextuality have been assimilated and used in the direction of constructing new pedagogical approaches based on existing ones. In this line, the present study has deepened the benefits of the didactic practice of tasks that combine literary and musical languages by means of methodological approaches of hypertextual creation, in order to promote the reading habit of the poetic genre.

In addition, interdisciplinary learning has been integrated into the classroom practice with the curricular needs of both educational areas: Music and Spanish Language and Literature. In this line, the didactic intervention has been carried out in the second cycle of primary education in an integrated way with the normative requirements corresponding to the level of the students.

Furthermore, in the students' literary and musical productions, the relationship between their intertextual connections is discovered, since different textual and musical elements have been incorporated in their literary-musical creations. These are resources chosen by the student creators themselves, showing their commitment to incorporate the knowledge acquired after the development of the didactic intervention. In this line, the interest in creative practices stands out, in coherence with the aspects of reception and comprehension of texts (Vicente-Yagüe et al., 2022).

The promotion of reading pleasure in the poetic genre is consolidated through the proposed model, since it highlights the motivational aspect of becoming a creator in this process, starting from the poems of Machado and García Lorca as a reference and using their resources through intertextual strategies. In addition, it verifies the current relevance and interest of the musicalized versions of these poets, which have recently been studied as a tool for analyzing the reception of literary texts (Laín, 2022). On the other hand, in the educational field, the study by Regueiro (2022) has already stated that the musicalization of poems facilitates their understanding and pointed out the usefulness of these versions to try to recover the interest of students in poetry. Similarly, Lleida (2019) proved the usefulness of rap as an educational tool to promote motivation and taste for poetry, as well as its understanding.

Based on the study conducted, it is interesting to continue the research on a hypertextual model, applying the proposed methodology not only in primary education, but also in secondary education and even in early childhood education (Vicente-Yagüe & Romero, 2019). Likewise, the sample size should be increased in future research, which can be pointed out as a limitation in this study. Moreover, this type of didactic model should be proposed not only in the teaching of the mother tongue, since in the teaching of Spanish as a foreign language, poetry set to music could become an effective resource for the development of oral language. On the other hand, an interdisciplinary approach

will be sought in other semiotic directions, such as the languages of painting and cinema.

In short, it is necessary to strengthen the reading plans of the educational centers by betting on the interdisciplinary nature of their fields (Vicente-Yagüe, 2013) and a common vision of the teaching staff that pursues the interrelation of their own competences to focus, among other educational needs, on the development of reading practices in general and the reading promotion of the poetic genre in particular.

Investigaciones Sobre Lectura (ISL) | 2023

Authors' contributions: Conceptualization, M.M.M., M.I.V.-Y.J.; methodology, M.M.M., M.I.V.-Y.J.; analysis statistic, M.M.M., M.I.V.-Y.J.; research, M.M.M., M.I.V.-Y.J.; preparation of the original manuscript, M.M.M., M.I.V.-Y.J.; revision & edition, M.M.M., M.I.V.-Y.J.; All authors have read and accepted the published version of the manuscript.

Funding: Interdisciplinary Research Group: Educational Psychology and Didactics of Language, Literature, and the Arts (E042-08, University of Murcia).

Note: This article includes material from the doctoral thesis "Análisis e Interpretación de un modelo poético-musical con proyección didáctica hipertextual en Educación Primaria" by María Marco Martínez, under the supervision of María Isabel de Vicente-Yagüe Jara.



Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0
Internacional (CC BY-NC-SA 4.0)

REFERENCES

- Bajtin, M. (1981). *The Dialogic Imagination*. University of Texas Press.
- Barthes, R. (1968). Texte (théorie du). *Encyclopaedia Universalis*, XV, 1013-1017.
- Cerrillo, P.C. & Luján Atienza A.L. (2010). *Poesía y educación poética*. Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- Fagsao, J.D. & Mi-Ing, J.G. (2023). Reading The Word and The World: Intertextuality in Teaching Literature. *International Journal of Research and Innovation in Social Science*, 7(1), 998-1023. <https://doi.org/10.47772/IJRISS>
- Farrés, I., Ferrer, R. & Ribera, A. (2021). Viviendo la música a través del álbum ilustrado. *Eufonía: Didáctica de la música*, 88, 62-67.
- Flick, U. (2007). *Introducción a la investigación cualitativa*. Morata.
- Genette, G. (1982). *Palimpsestes. La littérature au second degré*. Seuil.
- Gutiérrez Fresneda, R. (2022). Influencia de las estrategias cognitivas de la lectura en la mejora de la capacidad de comprensión en estudiantes de Educación Primaria. *Investigaciones Sobre Lectura*, 2(17). <https://doi.org/10.24310/isl.vi18.15140>
- Han, D. (2023). Shakespeare as Liberal Art Education Contents-Intertextuality and Reading Intertextually Reproduced Modern Hamlets. *Korean Journal of General Education*, 17(2), 115-127. <https://doi.org/10.46392/kjge.2023.17.2.115>
- Jiménez-Pérez, E. (2018). Emotional intelligence as a predictor of reading habits and reading competence in university students. *Investigaciones Sobre Lectura*, 10, 42-57.
- Jiménez-Pérez, E., Barrientos-Báez, A., Caldevilla-Domínguez, D., & Gómez-Galán, J. (2020). Influence of Mothers' Habits on Reading Skills and Emotional Intelligence of University Students: Relationships in the Social and Educational Context. *Behavioral Sciences*, 10(12), 187. <https://doi.org/10.3390/bs10120187>
- Kemmis, C.W. (1989). Investigación en la acción. In T. Husen & T.N. Postlethwaite (Eds.), *Enciclopedia Internacional de la Educación* (pp. 3330-3337). Vicens-Vives.
- Kristeva, J. (1969). *Semeiotike. Recherches pour une sémanalyse*. Seuil.
- Laín, G. (2022). Versiones de canciones de poemas de la Edad de Plata. Musicalización, recepción y consumo en la posmodernidad. *Pasavento. Revista de Estudios Hispánicos*, 10(2), 433-460. <https://doi.org/10.37536/preh.2022.10.2.1546>
- Latorre, A. (2003). *La investigación acción. Conocer y cambiar la práctica educativa*. Graó.
- Li, N. & Xian, Y. (2023). "New Singing of Ancient Poems" in music education of primary and secondary schools. *SHS Web of Conferences*, 166, 01012. <https://doi.org/10.1051/shsconf/202316601012>
- Lleida, E. (2019). Itinerarios lectores para la educación poética en la ESO: Del rap a la poesía canónica. *Bellaterra Journal of Teaching & Learning Language & Literature*, 12(4), 44-60. <https://doi.org/10.5565/rev/jtl3.836>
- Marco Martínez, M. (2017). Análisis e Interpretación de un modelo poético-musical con proyección didáctica hipertextual en Educación Primaria [Doctoral Thesis, Universidad de Murcia]. *Digitum: Repositorio Institucional de la Universidad de Murcia*.
- Marco Martínez, M. & de Vicente-Yagüe Jara, M.I. (2023). Reading promotion of the poetic genre in Primary Education through a hypertextual didactic model. *Investigaciones Sobre Lectura*, 18(1), 131-153.

<https://digitum.um.es/digitum/bitstream/10201/53740/1/Mar%C3%ADa%20Marco%20Mart%C3%ADnez%20Tesis%20Doctoral.pdf>

- Martínez, J.E. (2001). *La intertextualidad literaria*. Cátedra.
- Mendoza Fillola, A. (2001). *El intertexto lector: El espacio de encuentro de las aportaciones del texto con las del lector*. Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- Mendoza Fillola, A. (2010). La lectura del hipertexto literario. El despliegue de referentes, conexiones e hipervínculos en la formación del lector. In A. Mendoza y C. Romea (Coords.), *El lector ante la obra hipertextual* (pp. 143-174). Horsori.
- Mendoza, A. (Coord.) (2012). *Leer hipertextos. Del marco hipertextual a la formación del lector literario*. Octaedro.
- Mullis, I. V. S. & Martin, M. O. (Eds.) (2019). *PIRLS 2021 Assessment Frameworks*. International Study Center TIMSS & PIRLS, Boston College. http://pirls2021.org/frameworks/wp-content/uploads/sites/2/2019/04/P21_FW_Ch1_Assessment.pdf
- Núñez, G. (2008). Noticia histórica del folclore: La nueva ciencia. In P. C. Cerrillo y C. Sánchez (Coords.), *La palabra y la memoria (Estudios sobre Literatura Popular Infantil)* (pp.43-58). Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- OCDE (2018). *Marco teórico de lectura. PISA 2018*. https://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:2f1081a1-c1e4-4799-8a49-9bc589724ca4/marco%20teorico%20lectura%202018_esp_ESP.pdf
- Ortiz, A.M. & Gómez, G. (2023). Reescrituras del Cancionero popular infantil desde la perspectiva de género: contribución de Once damas atrevidas y Teresa la princesa a la educación literaria. *Didacticae*, 13, 68-86. <https://doi.org/10.1344/did.2023.13.68-86>
- Regueiro, B. (2022). Poesía y música: aportaciones a la educación literaria y a la didáctica de la poesía. *CAUCE. Revista Internacional de Filología, Comunicación y sus Didácticas*, 45(1), 117-141. <https://revistascientificas.us.es/index.php/CAUCE/article/view/20682>
- Universidad de Murcia (2022). Código de Buenas Prácticas en Investigación de la Universidad de Murcia. <https://www.um.es/documents/7232477/9040714/Codigo+buenas+practicacient%C3%ADficas+UM+aprobado+en+CEI+08-06-2021+con+formato+para+web-1.pdf/de87e8f1-158d-b5c1-ea8a-c6442f40df3d?t=1644834277787>
- Vicente-Yagüe Jara, M.I. de (2013). *La intertextualidad literario-musical. Una estrategia didáctica para la animación a la lectura y la audición musical*. Octaedro.
- Vicente-Yagüe Jara, M.I. & González Romero, M. (2019). Análisis del panorama metodológico interdisciplinar en Educación Infantil para el fomento de la lectura. *Revista Complutense de Educación*, 30(2), 493-508. <https://doi.org/10.5209/RCED.57738>
- Vicente-Yagüe Jara, M.I., López Martínez, O., Lorca Garrido, A.J., & Gutiérrez Fresneda, R. (2022). Relación entre creatividad y comprensión: hacia un nuevo modelo de educación lectora para la formación del profesorado. *Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado. Continuación de la Antigua Revista de Escuelas Normales*, 97(36.3). <https://doi.org/10.47553/rifop.v97i36.3.96520>



Scopus®



INVESTIGACIONES SOBRE LECTURA

ENG/ESP

ISSN: 2340-8665

Fomento lector del género poético en Educación Primaria a través de un modelo didáctico hipertextual

María Marco Martínez

<https://orcid.org/0000-0001-7362-180X>

Universidad de Murcia, España



María Isabel de Vicente-Yagüe Jara

<https://orcid.org/0000-0002-2496-2971>

Universidad de Murcia, España



<https://doi.org/10.24310/isl.v18i1.16773>



Recepción: 11/05/2023

Aceptación: 02/06/2023

Contacto: isabelvyague@um.es

Resumen:

El desarrollo del hábito lector del alumnado continúa siendo una de las principales batallas del profesorado de todos los niveles educativos. Además, la presencia de la poesía, tanto en contexto escolar como en el propio sector editorial, es inferior a la narrativa y ha ido perdiendo interés entre jóvenes y adultos. Por ello, el objetivo del presente estudio se dirige a analizar un modelo poético-musical con proyección didáctica hipertextual, tras su aplicación con el alumnado de Educación Primaria, con el fin de fomentar la lectura poética. El diseño de la investigación se centra en una metodología cualitativa de diseño interpretativo, a partir de un enfoque de investigación acción. Participaron 27 estudiantes de segundo ciclo Educación Primaria. Se emplean una serie de técnicas basadas en la observación (observación directa con recogida de resultados a partir del diario de campo), técnicas basadas en la conversación (debates y coloquios), análisis de documentos y medios audiovisuales (fichas didácticas, creaciones literario-musicales). Se lleva a cabo una intervención didáctica basada en un modelo hipertextual, a partir de Antonio Machado y Federico García Lorca. El análisis de datos se ha realizado con el programa cualitativo Atlas.ti 9, a través de un sistema inductivo de categorización y codificación. Los resultados obtenidos ponen de manifiesto las posibilidades educativas ofrecidas por el modelo poético-musical propuesto, para el fomento de la lectura poética en el aula. En definitiva, se plantea necesario reforzar los planes de lectura de los centros educativos apostando por la interdisciplinariedad de sus áreas.

Palabras clave: Poesía, música, Educación Primaria, Intertextualidad, Modelo didáctico, Atlas.ti

Marco Martínez, M. & de Vicente-Yagüe Jara, M.I. (2023). Fomento lector del género poético en Educación Primaria a través de un modelo didáctico hipertextual. *Investigaciones Sobre Lectura*, 18(1), 131-153.



Fomento lector del género poético en Educación Primaria a través de un modelo didáctico hipertextual

INTRODUCCIÓN

El fomento del hábito lector del alumnado continúa siendo una de las principales batallas del profesorado de todos los niveles educativos. No es un campo de estudio nuevo sobre el que poco se haya reflexionado o investigado por parte de docentes, instituciones y leyes educativas. No obstante, se destaca el insignificante avance en este tema tan crucial para la enseñanza. Dicha circunstancia queda manifiesta en los informes de PISA (OCDE, 2018) y PIRLS (Mullis y Martín, 2019), entre otros. Los resultados internacionales sobre la competencia lectora, en relación con el hábito lector del alumnado, presentan niveles bajos que alertan de la urgente actuación en las propias aulas, intentando cimentar desde los primeros niveles de enseñanza actuaciones educativas dirigidas al fomento y trabajo de la lectura (Gutiérrez-Fresneda, 2022) hasta, incluso, la universidad (Jiménez-Pérez et al., 2020).

Por otra parte, en este estudio se destaca, además, el fomento de la lectura de textos poéticos. El género poético, tras las diversas evoluciones generacionales y sociales, ha ido perdiendo interés entre jóvenes y adultos. La presencia de la poesía infantil, tanto en contexto escolar como en el propio sector editorial, es inferior a la narrativa. Según Cerrillo y Luján Atienza (2020, p. 111), la poesía “educa la sensibilidad, desarrolla la creatividad y fomenta el espíritu crítico”. Además, se caracteriza por la transmisión de emociones, la expresión altamente sonora de sus versos, el uso de juegos de palabras y la ausencia de discursos vacuos.

En este sentido, se persigue profundizar en nuevos modelos de enseñanza-aprendizaje que permitan el desarrollo de hábitos lectores en el alumnado de Educación Primaria. Con tal fin, surge la motivación investigadora de fomentar la lectura a través de un modelo poético-musical que presente herramientas intertextuales de carácter innovador, donde se combinen estructuras y bases rítmicas, métricas, rimadas y sonoras en un paisaje armónico literario-musical.

La lírica y la música se han combinado a lo largo de la historia, dando lugar a diferentes producciones de carácter mixto. Más concretamente, a través de la historia de la literatura española, la música cobra protagonismo en diversas etapas donde se fusiona con el género poético. Muchas de estas creaciones han mostrado el recurso de la hipertextualidad e intertextualidad entre lenguajes de diferente código artístico. En el marco de la crítica literaria, fue Genette (1982) quien estableció cinco tipos de relaciones transtextuales: intertextualidad, paratextualidad, metatextualidad, hipertextualidad y architextualidad. La relación entre textos fue también discutida y analizada por diversos autores como Barthes (1968), Kristeva (1969) y Bajtin (1981). Posteriormente, se menciona en esta línea el trabajo de Martínez (2001), que aborda desde un riguroso planteamiento los diferentes tipos de relaciones intertextuales en la literatura. No obstante, en el terreno didáctico, Mendoza (2001, 2012) acuñó el concepto de intertexto lector para referirse al espacio de encuentro de las aportaciones del texto con las del lector. El intertexto lector se desarrolla en el marco de la formación lector-literaria, donde interesa la interacción, la implicación y el compromiso del alumnado con el texto. La incorporación didáctica de dicho concepto resulta fundamental en la recepción de textos mixtos que persiguen el desarrollo de la creatividad, el dialogismo y el pensamiento crítico, a través de producciones recodificadas y transformadas, como los álbumes ilustrados líricos estudiados por Ortiz y Gómez (2023).

Por este motivo, en estos últimos tiempos, la perspectiva hipertextual se ha ido haciendo un lugar cada vez más funcional en la formación del lector (Fagsao y Mi-Ing, 2023; Han, 2023) y ha desplazado orientaciones y metodologías tradicionales para dar más relevancia a las aportaciones del propio lector, como figura re-creadora del texto (Mendoza, 2001). Por otra parte, el carácter hipertextual del discurso permite integrar multiplicidad de

Marco Martínez, M. & de Vicente-Yagüe Jara, M.I. (2023). Fomento lector del género poético en Educación Primaria a través de un modelo didáctico hipertextual. *Investigaciones Sobre Lectura*, 18(1), 131-153.

referentes que proceden de otras obras, de otros textos y se convierten en parte del nuevo discurso (Mendoza, 2010). Así, el texto, ya sea impreso o digital, provoca que el alumnado relacione y establezca conexiones entre las nuevas informaciones, sus conocimientos previos y sus experiencias lectoras. Concretamente, en el marco de las conexiones literario-musicales, han ido surgiendo estudios que pretenden ampliar los límites de ambos lenguajes en diferentes etapas educativas, tanto a través de la narrativa, la poesía y el teatro para favorecer el desarrollo intelectual, personal, emocional y social del alumnado (Farrés et al., 2021; Li y Xian, 2023; Lleida, 2019; Regueiro, 2022).

Cabe destacar que la aplicación del hipertexto sobre la lectura enfocada hacia la etapa de Educación Primaria “hace posible que cada alumno pueda organizar ideas de forma significativa y que cree redes semánticas y de conocimiento sobre el discurso literario” (Mendoza, 2010, p. 144), lo que deriva así en la creación de sus propios hipertextos. La escritura hipertextual implica realizar una lectura y una reescritura de un texto anteriormente procesado. Se trata de un proceso de “reciclado” que debe ser interiorizado por el lector.

El planteamiento de actividades intertextuales (literatura-música) conectaría ambas áreas de conocimiento y daría lugar a un aprendizaje globalizado e interdisciplinar del alumnado. El recurso del componente musical en las clases de Lengua Castellana y Literatura resulta eficaz para la comprensión e interpretación del sentido poético y, del mismo modo, la inclusión de la literatura en el área de Música posibilita la comprensión de las estructuras musicales (Vicente-Yagüe, 2013).

Por otra parte, según sostiene Núñez (2008), se ha de potenciar la enseñanza tanto de la cultura intelectual, referida al caudal de conocimientos correspondientes, como de la cultura estética, en relación con el fomento del gusto y el sentimiento de lo bello; propósito que, en un modelo poético-musical con proyección didáctica hipertextual, como el que se aborda en la presente investigación, es de gran relevancia en el ámbito educativo interdisciplinar.

Según lo comentado, el objetivo del presente estudio se dirige a analizar un modelo poético-musical con proyección didáctica hipertextual, tras su aplicación con el alumnado de segundo ciclo de Educación Primaria, con el fin de fomentar la lectura poética. Este objetivo general se articula en los siguientes objetivos específicos:

- Describir los significados que el alumnado transmite en los debates y coloquios realizados, por medio de un aprendizaje interdisciplinar basado en tareas cooperativas de conversación.
- Estudiar la correspondencia generada entre los diferentes códigos literarios y musicales, a partir de la realización de fichas didácticas de trabajo.
- Analizar la comprensión de las estructuras musicales y las formas lingüísticas del género poético por parte del alumnado, a través de actividades que promuevan la expresión creativa y la transmodalización genérica.

METODOLOGÍA

Diseño

Se lleva a cabo una metodología cualitativa de diseño interpretativo, que evalúa un modelo didáctico literario-musical, centrado en estrategias hipertextuales. Se recogen las producciones didácticas del alumnado para proceder a su interpretación y analizar las relaciones de significado establecidas a partir de dicho modelo hipertextual.

Por otra parte, la investigación educativa realizada está basada en la metodología de la investigación acción. Siguiendo a Kemmis (1989), se contemplan cinco fases en el proceso de investigación: planificación, reflexión, acción, observación y reflexión.

Participantes

El modelo poético-musical de carácter hipertextual se llevó a cabo en el segundo ciclo de Educación Primaria, donde participaron 27 estudiantes de un centro educativo de titularidad concertada de la Región de Murcia, enmarcado en un entorno sociocultural medio-alto. La investigación se ha realizado durante las sesiones del área de Educación Artística, concretamente en la materia de Música durante el segundo trimestre del curso escolar.

Los participantes fueron informados de la confidencialidad de los datos y objetivos de investigación, siguiendo los estándares éticos que indica el Código de Buenas Prácticas en Investigación de la Universidad de Murcia (2022), y fueron atendidas las dudas que surgieron en el momento de la aplicación.

Instrumentos

Marco Martínez, M. & de Vicente-Yagüe Jara, M.I. (2023). Fomento lector del género poético en Educación Primaria a través de un modelo didáctico hipertextual. *Investigaciones Sobre Lectura*, 18(1), 131-153.

Los instrumentos empleados se pueden describir del siguiente modo, atendiendo a la clasificación de Latorre (2003):

- Técnicas basadas en la observación: observación directa con recogida de resultados durante la intervención didáctica, a partir del diario de campo.
- Técnicas basadas en la conversación: debates y coloquios realizados en la intervención didáctica, entre las actividades planteadas.
- Análisis de documentos y medios audiovisuales: fichas didácticas y creaciones literario-musicales, fruto de las actividades elaboradas en la intervención didáctica.

Intervención didáctica: modelo hipertextual poético-musical

Los textos poéticos y musicales trabajados con el alumnado del segundo ciclo de Educación Primaria son los siguientes:

- Antonio Machado: “Recuerdo infantil” y “Parábolas (I)”.
- Federico García Lorca: “La tarara” y “El lagarto está llorando”.

A continuación, se presentan las unidades didácticas desarrolladas según el modelo didáctico hipertextual:

Unidad didáctica 1 (La infancia): sesión 1

- Debate: la infancia de ayer y hoy. Se expondrán similitudes y diferencias, a partir de los conocimientos previos del alumnado sobre la evolución del entorno infantil y de sus características (juguetes, juegos populares, vocabulario, conducta, espacios de juego...).
- Ficha didáctica: Periodistas por un día. Cada estudiante deberá diseñar dos entrevistas, de cinco cuestiones cada una, dirigidas a padres y abuelos, respectivamente. La temática de dichas entrevistas será la infancia: evolución y distinción de elementos. Se les pide que incluyan en ambas entrevistas una cuestión referida a las canciones populares infantiles.
- Lectura y comprensión del poema “Recuerdo infantil” (Antonio Machado).

Unidad didáctica 1 (La infancia): sesión 2

- Exposición y lectura de las entrevistas realizadas a padres y abuelos.
- Coloquio: poema y entrevistas. El alumnado relacionará el contenido de las entrevistas con el poema de Antonio Machado trabajado en la sesión anterior: similitudes y diferencias existentes entre los elementos.
- Búsqueda de información sobre Antonio Machado en aula TIC. Se repartirán diferentes temas en torno al poeta: nacimiento, niñez, ciudades en las que vivió, poesías, Castilla, Leonor, Guiomar... La actividad abarcará búsquedas de temas concretos, durante un tiempo de veinte minutos. Se lleva a cabo en pequeños grupos de dos a cuatro estudiantes, pues se pretende, además de la búsqueda de información, el diálogo y el acuerdo sobre el tipo de información recogida en torno a la temática asignada.

Unidad didáctica 1 (La infancia): sesión 3

- Exposición sobre la información recabada durante la sesión anterior, a través de imágenes y vídeos.
- Composición y elaboración de un texto que recopile el conjunto de la información encontrada. La docente adquiere un papel fundamental en esta tarea, pues deberá guiar a los grupos a ordenar y estructurar los datos seleccionados sobre la biografía de Antonio Machado.

Unidad didáctica 1 (La infancia): sesión 4

- Investigación musical en aula TIC. El alumnado, de manera individual, deberá investigar acerca de las canciones infantiles reseñadas en sus entrevistas (origen, procedencia, versiones, intérpretes...). La duración aproximada para dicha tarea será de veinte minutos.
- Exposición de la información: audios o vídeos seleccionados.
- Votación del alumnado acerca de su preferencia por una de las dos canciones, para su posterior ensayo e interpretación.

Unidad didáctica 1 (La infancia): sesión 5

- Pintores ciegos. El alumnado, con los ojos tapados o cerrados, deberá dibujar sobre un folio en blanco el pulso musical de diferentes audiciones

Marco Martínez, M. & de Vicente-Yagüe Jara, M.I. (2023). Fomento lector del género poético en Educación Primaria a través de un modelo didáctico hipertextual. *Investigaciones Sobre Lectura*, 18(1), 131-153.

musicales, seleccionadas de la recopilación de canciones infantiles en la sesión anterior. Una vez realizada la escucha y dibujados los trazos correspondientes, cada estudiante deberá intercambiar su lámina con otro compañero, con el fin de completar los diseños y colorear los bocetos en parejas. El tema para dichos diseños es amplio: elementos de la infancia. Se pretende promover la cooperación. Los estudiantes deberán explicar brevemente, tras finalizar la lámina, los títulos asignados a sus obras, así como los elementos que definen cada uno de los trazos.

- Profundización sobre el poema de Antonio Machado “Era un niño que soñaba” y posterior interpretación musical (según la versión del cantautor Paco Ibáñez).

Unidad didáctica 2 (La Tarara y el lagarto): sesión 1

- Webquest: Federico García Lorca
- Debate sobre el poeta. Partiendo de la información de la webquest, el alumnado expondrá los conocimientos adquiridos sobre el poeta y debatirá sobre su obra y diferentes hechos que acontecieron en su vida. La docente resolverá y aclarará las dudas surgidas.

Unidad didáctica 2 (La Tarara y el lagarto): sesión 2

- Audición de la versión “La Tarara” del poeta Federico García Lorca (interpretada por Camarón). Se pretende que, a través de la audición musical, el alumnado comprenda el argumento del poema (trama, personajes...).
- Estilos musicales: “La Tarara”. Los estudiantes adaptarán la versión poética musicalizada a diversos estilos musicales (hip hop, pop, rock...). La actividad se realizará en grupos de cinco o seis estudiantes.
- Versiones del poema musicalizado “La Tarara”. La docente expondrá a través de la pizarra digital las diferentes versiones en vídeo del poema musicalizado: Ana Belén, Pepa Flores, Antonio Vega, Cantajuegos y voces infantiles. Se perseguirá el debate y la discusión acerca de las diferentes interpretaciones y versiones.

Unidad didáctica 2 (La Tarara y el lagarto): sesión 3

- Identificación auditiva de los instrumentos que aparecen en el poema musicalizado “La Tarara”. Análisis de su procedencia y clasificación familiar (versión Camarón).
- Invención de nuevas estrofas para el poema (grupos de cinco o seis componentes).
- Creación de un ostinato rítmico para acompañar la canción.

Unidad didáctica 2 (La Tarara y el lagarto): sesión 4

- Lectura del poema “El lagarto está llorando” y aprendizaje de su versión musicalizada (interpretada por Paco Ibáñez).
- Transmodalización de verso a cómic del poema “El lagarto está llorando”. Recordatorio previo sobre los elementos del cómic aprendidos en el área de Lengua Castellana y Literatura).

Unidad didáctica 2 (La Tarara y el lagarto): sesión 5

- Invención de una dramatización colectiva con los versos musicalizados de “El lagarto está llorando”.
- Interpretación por grupos: dramatización y percusión instrumental. Los estudiantes serán divididos en dos grupos: instrumentistas e intérpretes vocales y motrices del poema musicalizado. El alumnado realizará ambos desempeños por turnos. La docente irá improvisando el acompañamiento musical (variándolo en cada estrofa) y los estudiantes deberán reproducirlo en una asociación de acción ágil que le permita activar su atención, por medio de una metodología de pregunta-respuesta de estímulos.
- Invención de un cuento. El cuento incluirá los personajes protagonistas de las sesiones anteriores: la Tarara, el lagarto, la lagarta, el caballo blanco... Se pide una extensión breve, con el fin de poder concretar la acción y elaborar una trama sencilla.

Unidad didáctica 2 (La Tarara y el lagarto): sesión 6

- Álbum del poeta. Cada estudiante deberá seleccionar cuál ha sido su poeta preferido y realizar un dibujo y una breve descripción de este.

Unidad didáctica 2 (La Tarara y el lagarto): sesión 7

- Recital poético. El alumnado realiza un recital poético, dirigido a los cursos de Educación Primaria del centro educativo.

Análisis de datos

A partir de las tareas realizadas por el alumnado en soporte textual se creó un documento primario de cada participante que diera lugar a un conjunto de unidades hermenéuticas, susceptibles de estudio mediante el programa de análisis cualitativo de datos Atlas.ti 9. El proceso de análisis se ha realizado mediante la reducción de la información recogida en un mapa de significados, a través de un sistema inductivo de categorización y codificación de los datos (Flick, 2007), con la intención de dar sentido y profundizar en la comprensión de un modelo didáctico hipertextual literario-musical. Los resultados se exponen de modo gráfico a través de redes semánticas que conectan los significados de los resultados obtenidos en las tareas del alumnado.

Análisis e interpretación de los resultados

A continuación, se exponen los resultados a partir de los datos recogidos tanto por medio de los coloquios realizados, como a través de las producciones didácticas del alumnado en la Unidad Didáctica 1 (Figura 2) y la Unidad Didáctica 2 (Figura 3).

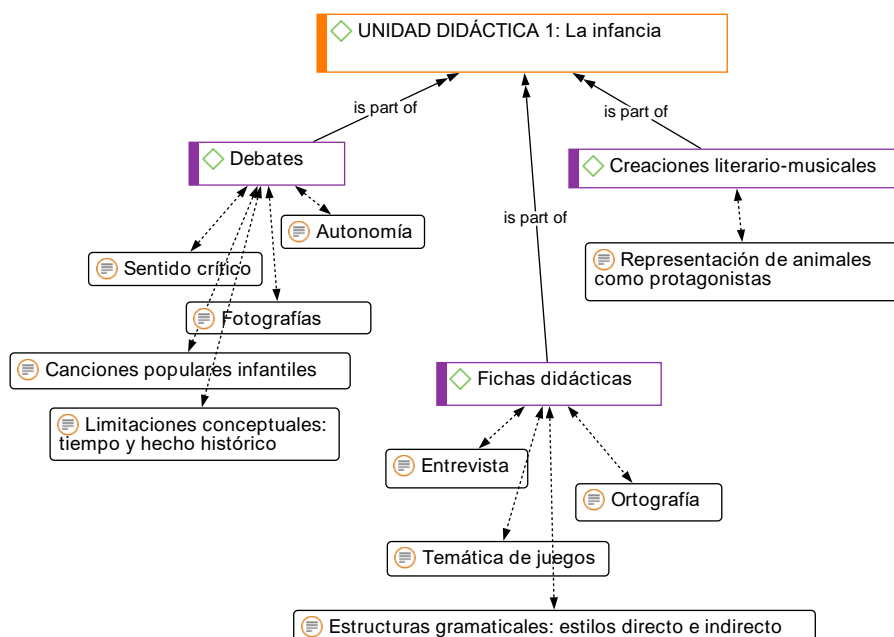
a) Debates y coloquios

El primer debate (U.D. 1, sesión 1, “La infancia de ayer y hoy”) surge de una concepción previa sobre las costumbres infantiles que se desarrollaban en el pasado. El alumnado se remontaba a épocas demasiado anteriores o ejemplificaba su discurso con costumbres de su propia infancia. En este sentido, se advierten las limitaciones conceptuales con relación al tiempo y al hecho histórico. El papel del moderador fue fundamental para conducir al grupo de estudiantes hacia una dirección más concreta, delimitando y guiando sus respuestas y reflexiones.

En relación con el aspecto musical, cabe mencionar que la mayoría de las canciones a las que los estudiantes hicieron alusión eran canciones actuales de grupos musicales infantiles, en lugar de tradicionales canciones de corro, enmarcadas en el folclore infantil.

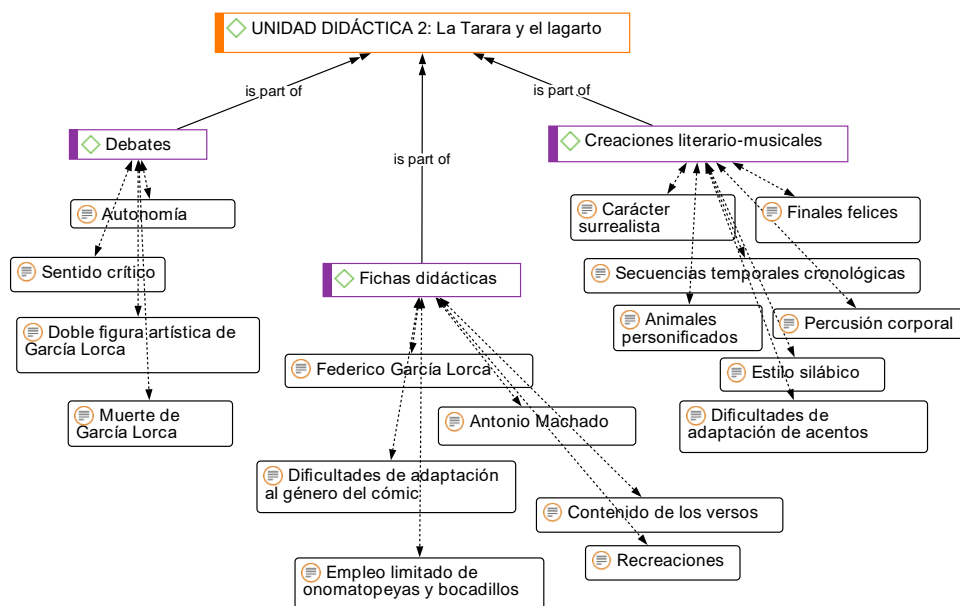
El segundo debate realizado (U.D. 1, sesión 2, “relación de las entrevistas con el poema de Antonio Machado”) derivó de la conclusión final que conectaba la información recabada por el alumnado sobre la infancia de sus progenitores y abuelos con el poema “Recuerdo infantil” de Antonio Machado. Se encuentran similitudes argumentales en relación con la descripción que sus familiares han ofrecido sobre el colegio: el alumnado muestra fotografías prestadas por sus familiares y desarrolla descripciones del patio y la escuela de antaño. Se

Figura 2: Red semántica de la U.D. 1



Marco Martínez, M. & de Vicente-Yagüe Jara, M.I. (2023). Fomento lector del género poético en Educación Primaria a través de un modelo didáctico hipertextual. *Investigaciones Sobre Lectura*, 18(1), 131-153.

Figura 3: Red semántica de la U.D. 2



aprovechó, además, dicho debate para hacer alusión a las canciones populares infantiles que les habían enseñado.

Los estudiantes coincidieron en señalar que todas aquellas canciones tradicionales eran lentas y tristes. Finalmente, tras realizar una votación, el alumnado eligió la canción “Ya se murió el burro”.

El debate realizado sobre el poeta Federico García Lorca tras una Webquest previa sobre su vida y obra (U.D 2, sesión 1, “Debate del poeta”) descubre la sorpresa de la mayoría del alumnado ante la muerte prematura del poeta.

Se discutió acerca de las causas y las ideologías de la época, relacionadas con su muerte. El alumnado es consciente de la doble figura artística de Federico García Lorca como poeta y músico, al analizar su canción “La Tarara”, versionada por Pepa Flores.

Por último, el grupo de la clase coincidió en la siguiente reflexión: si Federico García Lorca hubiera sido pianista o cantante (dicha idea derivaba de la información aportada en la Webquest), seguiría vivo o, al menos, no habría tenido el trágico final conocido.

De modo general, se observa la autonomía y sentido crítico profundo y desarrollado del alumnado de este segundo ciclo. Las intervenciones orales transcurren de manera fluida. Se descubre una conversación múltiple, donde la figura del moderador es puntual y concisa, reducida

prácticamente su participación para organizar los turnos de palabra.

b) Fichas didácticas

La realización de una entrevista destinada a padres y abuelos en la actividad “Periodistas por un día” (U.D. 1, sesión 1), dirigida a los aspectos y hechos relevantes de la etapa infantil en diferentes momentos históricos, permitió profundizar en las estructuras gramaticales propias de los estilos directos e indirectos, así como sus aspectos ortográficos correspondientes: pronombres interrogativos, fórmulas interrogativas, tildes, guiones...

En la formulación de preguntas se abarcó principalmente la temática de los juegos y juguetes infantiles. Se observan dos ejemplos en las Tablas 1 y 2.

En cuanto a la transmodalización de poema a cómic (U.D. 2, sesión 4), es posible comentar algunas dificultades de adaptación al género, como la concreción espacial o el limitado empleo de onomatopeyas y bocadillos de diálogo. El alumnado siguió la estructura de contenido de los versos, salvo en tres de los cómics, donde se introdujeron leves recreaciones: nuevos detalles en relación con el vestuario, la ilustración de una pulsera en lugar del anillo o gestos no descritos en los versos. Se observa cómo en uno de los casos se dibuja el anillo perdido en el fondo del mar. Por otra parte, el verso “un cielo grande y sin gente monta en

Marco Martínez, M. & de Vicente-Yagüe Jara, M.I. (2023). Fomento lector del género poético en Educación Primaria a través de un modelo didáctico hipertextual. *Investigaciones Sobre Lectura*, 18(1), 131-153.

Tabla 1

Ejemplo de entrevista a abuelo/a

| Periodistas por un día Entrevista abuelo/a | |
|---|---|
| - | ¿Cuál era tu canción infantil favorita? |
| - | ¿Teníais rotuladores? |
| - | ¿Existían los colegios? |
| - | ¿Qué notas sacabas? |
| - | ¿Cuál era tu juguete favorito? |

Tabla 2

Ejemplo de entrevista a padre/madre

| Periodistas por un día Entrevista padre/madre | |
|--|---|
| - | ¿Cuál era tu canción infantil favorita? |
| - | ¿Dónde jugabas? |
| - | ¿Cómo era tu colegio? |
| - | ¿Existían los ordenadores? |
| - | ¿Cuál era tu asignatura favorita? |

su globo a los pájaros” fue interpretado por medio de globos en el cielo.

Se muestran algunos de los cómics realizados en la Figura 1.

Con respecto a la actividad “Álbum del poeta” (U. D. 2, sesión 6), se ha de destacar que Federico García Lorca fue elegido por diecinueve de los estudiantes, frente a los ocho que escogieron a Antonio Machado.

Creaciones literario-musicales

La actividad “pintores ciegos” (U.D. 1, sesión 5) derivó en composiciones pictóricas-musicales con representación de

animales como protagonistas (“El gorila gigante”, “La rana en el lago”) y, en ocasiones, con la inclusión de texto explicativo sobre la propia imagen (“El tanque que rompió la lámpara, que hizo que cayese un rayo eléctrico en Nueva York”).

A continuación, los cuentos elaborados de forma individual (U.D. 2, sesión 5) sobre los componentes argumentales y temáticos que habían interiorizado durante las sucesivas sesiones, presentaron un carácter surrealista. Así, se mencionan personificaciones en El Lagarto o La Tarara y otros elementos fantásticos como la luna, además de animales personificados. Recrean en sus historias los personajes de los poemas trabajados. Las tramas son

sencillas, reflejan secuencias temporales cronológicas y en todos los casos se leen finales felices.

Con respecto a las adaptaciones de los versos de “La Tarara” a diferentes estilos musicales (U.D. 2, sesión 2), se destaca cómo los acentos musicales respetaron los acentos métricos. La ornamentación de las melodías fue sencilla, coincidiendo cada nota con una sílaba del texto.

Por otra parte, en la actividad relativa a la invención de nuevas estrofas para el poema “la Tarara” (U.D. 2, sesión 3), se observaron las dificultades del alumnado para adaptar los acentos a la música. Las invenciones estróficas no coincidieron en su totalidad con la rítmica propia de la musicalización, según se muestra a continuación:

- Tiene la Tarara un montón de amigos/ Y se van de fiesta todos a la disco.
- La Tarara quiere conducir un coche/ que le lleve al cielo para ver la noche.
- La Tarara quiere vestirse de blanco/ tener muchos niños y un buen trabajo.
- Ella siempre sueña con ser importante/ una gran famosa que cante y que baile.
- Lleva la Tarara un gran abanico/ de color naranja con muchos puntitos.

En cuanto a la tarea correspondiente a añadir ostinatos rítmicos a las estrofas creadas (U.D. 2, sesión 3), fueron empleados únicamente dos tipos de figuras musicales: negras y corcheas. La percusión corporal consistió en la utilización de pitos, palmas, pies y rodillas. Tan solo un grupo añadió sonidos vocales (boca hueca), pecho y palmadas huecas

Figura 1: *Ejemplos de la transmodalización poema-cómic*



Marco Martínez, M. & de Vicente-Yagüe Jara, M.I. (2023). Fomento lector del género poético en Educación Primaria a través de un modelo didáctico hipertextual. *Investigaciones Sobre Lectura*, 18(1), 131-153.



Por último, con respecto a la invención de la dramatización musical sobre el poema musicalizado “El lagarto está llorando” (U.D. 2, sesión 5), el alumnado utilizó gestos recurrentes y sencillos que iban describiendo cada una de las acciones del poema.

CONCLUSIONES

Una vez llevado a cabo el estudio, es posible establecer unas conclusiones que muestren las posibilidades educativas del desarrollo de un modelo poético-musical con proyección didáctica hipertextual, con el fin de fomentar la lectura poética del alumnado de Educación Primaria. En primer lugar, previamente a desarrollar los hallazgos educativos advertidos, es necesario indicar cómo el desarrollo del modelo didáctico investigado pudo fundamentarse, según se comentaba en la introducción de la presente investigación, en los estudios de crítica literaria centrados en el fenómeno intertextual (Genette, 1982) y cómo su posterior transposición didáctica por medio de estudios más recientes que acuñaban y desarrollaban el concepto de intertexto lector en las aulas (Mendoza, 2001, 2012) han permitido sostener epistemológicamente la intervención didáctica llevada a cabo, dirigida a un tipo de intertextualidad literario-musical. Se han asimilado y aprovechado los pilares conceptuales de estudio filológico de la hipertextualidad e intertextualidad en dirección a la construcción de nuevos enfoques educativos a partir de los ya existentes. En esta línea, el presente estudio ha profundizado en los beneficios de la práctica didáctica de tareas que conectan los lenguajes literario y musical por

medio de planteamientos metodológicos de creación hipertextual para fomentar el hábito lector del género poético.

Por otra parte, se ha logrado integrar en la práctica de aula un aprendizaje interdisciplinar con las necesidades curriculares de ambas áreas educativas: Música y Lengua Castellana y Literatura. En esta línea, la intervención didáctica se ha llevado a cabo en el segundo ciclo de Educación Primaria de modo integrado con las exigencias normativas correspondientes al nivel del alumnado.

Además, en las producciones literarias y musicales realizadas por el alumnado se descubre la relación entre sus conexiones intertextuales, pues han sido incorporados diferentes elementos textuales y musicales en sus creaciones literario-musicales. Se trata de recursos que el propio estudiante-creador ha elegido y que pone de manifiesto el compromiso de este por incorporar los conocimientos adquiridos tras el desarrollo de la intervención didáctica. En esta línea, se destaca el interés por las prácticas creativas, en coherencia con los aspectos de recepción y comprensión de textos (Vicente-Yagüe et al., 2022).

El fomento del gusto lector hacia el género poético se consolida a través del modelo propuesto, puesto que destaca en este proceso el aspecto motivador de convertirse en creador a partir de los poemas de Machado y García Lorca de referencia, y emplear sus recursos por medio de estrategias intertextuales. Además, se comprueba la actualidad y el interés de las versiones musicalizadas de dichos poetas, que han sido estudiadas recientemente como herramienta para analizar la recepción de textos literarios (Laín, 2022). Por otra parte, en el ámbito educativo, el estudio de Regueiro (2022) ya afirmaba que las musicalizaciones de los poemas facilitan su comprensión y apuntaba el beneficio de dichas versiones para intentar recuperar el interés hacia la poesía por parte del alumnado. Del mismo modo, Lleida (2019) comprobó la utilidad del rap como herramienta educativa, con el fin de favorecer la motivación y el gusto por la poesía, así como su comprensión.

A partir del estudio realizado, interesa seguir investigando en un modelo hipertextual, aplicando la metodología propuesta no solo en la etapa de Educación Primaria, sino también en Educación Secundaria e, incluso, en Educación Infantil (Vicente-Yagüe y Romero, 2019). De igual modo, se deberá ampliar el tamaño de la muestra en futuras

Marco Martínez, M. & de Vicente-Yagüe Jara, M.I. (2023). Fomento lector del género poético en Educación Primaria a través de un modelo didáctico hipertextual. *Investigaciones Sobre Lectura*, 18(1), 131-153.

investigaciones, que es posible señalar en este estudio como limitación. Además, no solo en la enseñanza de la lengua materna debe proponerse este tipo de modelo didáctico, pues en la enseñanza del Español como Lengua Extranjera la poesía musicalizada podría convertirse en un eficaz recurso para el desarrollo de la lengua oral. Por otra parte, se pretenderá abarcar un planteamiento interdisciplinar en otras direcciones semióticas, como ofrecen los lenguajes de la pintura y el cine, por ejemplo.

En definitiva, se plantea necesario reforzar los planes de lectura de los centros educativos apostando por la interdisciplinariedad de sus áreas (Vicente-Yagüe, 2013) y una visión conjunta del profesorado que persiga la interrelación de sus competencias propias para enfocar, entre otras necesidades educativas, el desarrollo de la práctica lectora, en general, y el fomento lector del género poético, en particular.



Investigaciones Sobre Lectura (ISL) | 2023

Contribución de los autores: Conceptualización, M.M.M., M.I.V.-Y.J.; metodología, M.M.M., M.I.V.-Y.J.; análisis, M.M.M.; investigación, M.M.M.; preparación del manuscrito, M.M.M., M.I.V.-Y.J.; revisión y edición, M.M.M., M.I.V.-Y.J.

Fondos: Grupo de Investigación Interdisciplinar: Psicología Educativa y Didáctica de la Lengua, la Literatura y las Artes (E042-08, Universidad de Murcia).

Nota: Este artículo incluye material de la tesis doctoral “Análisis e Interpretación de un modelo poético-musical con proyección didáctica hipertextual en Educación Primaria” de María Marco Martínez, dirigida por María Isabel de Vicente-Yagüe Jara.



Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0
Internacional (CC BY-NC-SA 4.0)

Marco Martínez, M. & de Vicente-Yagüe Jara, M.I. (2023). Fomento lector del género poético en Educación Primaria a través de un modelo didáctico hipertextual. *Investigaciones Sobre Lectura*, 18(1), 131-153.

REFERENCIAS

- Bajtin, M. (1981). *The Dialogic Imagination*. University of Texas Press.
- Barthes, R. (1968). Texte (théorie du). *Encyclopaedia Universalis*, XV, 1013-1017.
- Cerrillo, P.C. y Luján Atienza A.L. (2010). *Poesía y educación poética*. Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- Fagsao, J.D. y Mi-Ing, J.G. (2023). Reading The Word and The World: Intertextuality in Teaching Literature. *International Journal of Research and Innovation in Social Science*, 7(1), 998-1023. <https://doi.org/10.47772/IJRISS>
- Farrés, I., Ferrer, R. y Ribera, A. (2021). Viviendo la música a través del álbum ilustrado. *Eufonía: Didáctica de la música*, 88, 62-67.
- Flick, U. (2007). *Introducción a la investigación cualitativa*. Morata.
- Genette, G. (1982). *Palimpsestes. La littérature au second degré*. Seuil.
- Gutiérrez Fresneda, R. (2022). Influencia de las estrategias cognitivas de la lectura en la mejora de la capacidad de comprensión en estudiantes de Educación Primaria. *Investigaciones Sobre Lectura*, 2(17). <https://doi.org/10.24310/isl.vi18.15140>
- Han, D. (2023). Shakespeare as Liberal Art Education Contents-Intertextuality and Reading Intertextually Reproduced Modern Hamlets. *Korean Journal of General Education*, 17(2), 115-127. <https://doi.org/10.46392/kjge.2023.17.2.115>
- Jiménez-Pérez, E. (2018). Emotional intelligence as a predictor of reading habits and reading competence in university students. *Investigaciones Sobre Lectura*, 10, 42-57.
- Jiménez-Pérez, E., Barrientos-Báez, A., Caldevilla-Domínguez, D., & Gómez-Galán, J. (2020). Influence of Mothers' Habits on Reading Skills and Emotional Intelligence of University Students: Relationships in the Social and Educational Context. *Behavioral Sciences*, 10(12), 187. <https://doi.org/10.3390/bs10120187>
- Kemmis, C.W. (1989). Investigación en la acción. En T. Husen y T.N. Postlethwaite (Eds.), *Enciclopedia Internacional de la Educación* (pp. 3330-3337). Vicens-Vives.
- Kristeva, J. (1969). *Semeiotike. Recherches pour une sémanalyse*. Seuil.
- Laín, G. (2022). Versiones de canciones de poemas de la Edad de Plata. Musicalización, recepción y consumo en la posmodernidad. *Pasavento. Revista de Estudios Hispánicos*, 10(2), 433-460. <https://doi.org/10.37536/preh.2022.10.2.1546>
- Latorre, A. (2003). *La investigación acción. Conocer y cambiar la práctica educativa*. Graó.
- Li, N. y Xian, Y. (2023). "New Singing of Ancient Poems" in music education of primary and secondary schools. *SHS Web of Conferences*, 166, 01012. <https://doi.org/10.1051/shsconf/202316601012>
- Lleida, E. (2019). Itinerarios lectores para la educación poética en la ESO: Del rap a la poesía canónica. *Bellaterra Journal of Teaching & Learning Language & Literature*, 12(4), 44-60. <https://doi.org/10.5565/rev/jtl3.836>
- Marco Martínez, M. (2017). Análisis e Interpretación de un modelo poético-musical con proyección didáctica hipertextual en Educación Primaria [Tesis doctoral, Universidad de Murcia]. *Digitum: Repositorio Institucional de la Universidad de Murcia*.
- Marco Martínez, M. & de Vicente-Yagüe Jara, M.I. (2023). Fomento lector del género poético en Educación Primaria a través de un modelo didáctico hipertextual. *Investigaciones Sobre Lectura*, 18(1), 131-153.

<https://digitum.um.es/digitum/bitstream/10201/53740/1/Mar%C3%ADa%20Marco%20Mart%C3%ADnez%20Tesis%20Doctoral.pdf>

- Martínez, J.E. (2001). *La intertextualidad literaria*. Cátedra.
- Mendoza Fillola, A. (2001). *El intertexto lector: El espacio de encuentro de las aportaciones del texto con las del lector*. Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- Mendoza Fillola, A. (2010). La lectura del hipertexto literario. El despliegue de referentes, conexiones e hipervínculos en la formación del lector. En A. Mendoza y C. Romea (Coords.), *El lector ante la obra hipertextual* (pp. 143-174). Horsori.
- Mendoza, A. (Coord.) (2012). *Leer hipertextos. Del marco hipertextual a la formación del lector literario*. Octaedro.
- Mullis, I. V. S. y Martin, M. O. (Eds.) (2019). *PIRLS 2021 Assessment Frameworks*. International Study Center TIMSS & PIRLS, Boston College. http://pirls2021.org/frameworks/wp-content/uploads/sites/2/2019/04/P21_FW_Ch1_Assessment.pdf
- Núñez, G. (2008). Noticia histórica del folclore: La nueva ciencia. En P. C. Cerrillo y C. Sánchez (Coords.), *La palabra y la memoria (Estudios sobre Literatura Popular Infantil)* (pp.43-58). Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- OCDE (2018). *Marco teórico de lectura. PISA 2018*. https://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:2f1081a1-c1e4-4799-8a49-9bc589724ca4/marco%20teorico%20lectura%202018_esp_ESP.pdf
- Ortiz, A.M. y Gómez, G. (2023). Reescrituras del Cancionero popular infantil desde la perspectiva de género: contribución de Once damas atrevidas y Teresa la princesa a la educación literaria. *Didacticae*, 13, 68-86. <https://doi.org/10.1344/did.2023.13.68-86>
- Regueiro, B. (2022). Poesía y música: aportaciones a la educación literaria y a la didáctica de la poesía. *CAUCE. Revista Internacional de Filología, Comunicación y sus Didácticas*, 45(1), 117-141. <https://revistascientificas.us.es/index.php/CAUCE/article/view/20682>
- Universidad de Murcia (2022). Código de Buenas Prácticas en Investigación de la Universidad de Murcia. <https://www.um.es/documents/7232477/9040714/Codigo+buenas+practicass+cient%C3%ADficas+UM+aprobado+en+CEI+08-06-2021+con+formato+para+web-1.pdf/de87e8f1-158d-b5c1-ea8a-c6442f40df3d?t=1644834277787>
- Vicente-Yagüe Jara, M.I. de (2013). *La intertextualidad literario-musical. Una estrategia didáctica para la animación a la lectura y la audición musical*. Octaedro.
- Vicente-Yagüe Jara, M.I. y González Romero, M. (2019). Análisis del panorama metodológico interdisciplinar en Educación Infantil para el fomento de la lectura. *Revista Complutense de Educación*, 30(2), 493-508. <https://doi.org/10.5209/RCED.57738>
- Vicente-Yagüe Jara, M.I., López Martínez, O., Lorca Garrido, A.J., y Gutiérrez Fresneda, R. (2022). Relación entre creatividad y comprensión: hacia un nuevo modelo de educación lectora para la formación del profesorado. *Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado. Continuación de la Antigua Revista de Escuelas Normales*, 97(36.3). <https://doi.org/10.47553/rifop.v97i36.3.9652>
- Marco Martínez, M. & de Vicente-Yagüe Jara, M.I. (2023). Fomento lector del género poético en Educación Primaria a través de un modelo didáctico hipertextual. *Investigaciones Sobre Lectura*, 18(1), 131-153.